



INFORMÁCIA PRE VEREJNOSŤ

VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a. s., J. Jonáša 1,
Bratislava

Vypracovaná v zmysle § 15, ods. 1 až 4, zákona č. 128/2015 Z. z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov a vyhlášky MŽP SR č. 198/2015 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 128/2015 Z. z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Bratislava, 2021

INTERNAL
INTERNE

1. Názov, adresa prevádzkovateľa, názov a adresa OÚ

a) Prevádzkovateľ:

Obchodné meno: Volkswagen Slovakia, a.s.
Právna forma: akciová spoločnosť
Adresa: Jána Jonáša 1, PSČ 843 02 Bratislava, Slovenská republika
Miesto podnikania: Jána Jonáša 1, Bratislava – Devínska Nová Ves

b) Informovaný okresný úrad:

Okresný úrad Bratislava, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Tomášikova 46, 831 03 Bratislava - Nové Mesto

2. Informáciu poskytuje :

Ing. Ladislav Ivan
Požiarna ochrana / Záchranný systém
Volkswagen Slovakia, a.s.
osoba zodpovedná za koordináciu a kontrolu zabezpečovania úloh vyplývajúcich zo zákona č. 128/2015 Z.z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov
Telefonický kontakt : 02 6964 3308
e-mail : ladislav.ivan@volkswagen.sk

3. Potvrdenie o tom, že podnik podlieha režimu zákona a že aktualizované oznámenie o zaradení podniku bolo zaslané príslušnému orgánu :

Týmto prehlasujeme, že spoločnosť Volkswagen Slovakia, a.s., závod Bratislava (ďalej len „VW SK BA“) bola zaradená do kategórie „A“ podnikov a aktualizované „Oznámenie o zaradení podniku“ bolo doručené na Okresný úrad v sídle kraja (Bratislava), Odboru starostlivosti o životné prostredie v požadovanom termíne.

Aktualizácia pôvodnej bezpečnostnej dokumentácie podniku bola realizovaná v apríli 2015, ešte podľa požiadaviek zákona č. 261/2002 Z.z. o prevencii závažných priemyselných havárií ..., nové aktualizácie bezpečnostnej dokumentácie sa spracovali v roku 2016 už podľa zákona č. 126/2015 Z.z. a následne (napr. „Posúdenie rizika“) aj po významnejších zmenách v podniku, spojených so zmenami množstiev nebezpečných látok, resp. najneskôr po 5-tich rokoch od ich vypracovania.

Požadované údaje pre plán ochrany obyvateľstva boli poskytnuté v rokoch 2015-6 a v roku 2017 kompetentnej štátnej správe.

Ostatná koordinovaná kontrola v podniku prebehla v júni 2018 a neboli pri nej zistené nedostatky v oblasti plnenia požiadaviek zákona č. 128/2015 Z.z.

INTERNAL
INTERNÉ

4. Činnosti vykonávané v podniku :

Spoločnosť VW SK BA bola založená v máji 1991. Je dcérskou spoločnosťou nemeckého VW AG so 100 % kapitálovou účasťou. V Slovenskej republike (SR) má spoločnosť závod v Bratislave, v ktorom sa realizuje výroba osobných áut a výrobnú prevádzku v Martine (prevodovky) a Stupave (nástrojáreň).

Závod v Bratislave patrí k najdôležitejším a aj k najväčším priemyselným podnikom v SR s kapacitou výroby cca 2 000 ks osobných motorových vozidiel za deň.

Táto výrobná kapacita sa dosiahla po realizácii akcie „Rozšírenie výrobných kapacít VW SK BA – objekt H2“, v rámci ktorej došlo k dostavbe a k rozšíreniu spracovateľskej kapacity objektu lakovne H2 (objekt H2a).

V rokoch 2012-2014 sa zrealizovala výstavba ďalších výrobných objektov pre zabezpečenie komplexnej karosárskej výroby (Lisovňa – objekt H7), Karosáreň – objekt H4a a zrealizoval sa aj objekt a technológia „Plnička CNG“ na plnenie zemného plynu pre osobné motorové vozidlá s týmto pohonom a tiež prevádzkový sklad horľavých plynov s plnými fľašami CNG.

V roku 2016 začali nové investičné akcie, ako napr. výrobná kapacita novej zvarovne dosiahla až 1 100 karosérií SUV-modelov za deň, ročne ich teda môžu vyrobiť vyše 350-tisíc kusov už od roku 2017.

Ďalším rozšírením výroby vo VW SK BA po roku 2016 a hlavne po rozšírení závodu v závere roku 2018 o výrobný segment Porsche pribudli v areáli nové veľkorozmerové výrobné s logistické haly a tak celková rozloha VW SK BA už presiahla rozlohu 2 mil. m².

Nové logistické centrum pre montážnu halu H3a (ďalej len „LOZ III“) zo zastavanou plochou bez prístreškov vyše 120 tis. m² patrí s príslušnými manipulačnými plochami pre nakládku a vykládku tovarov k jedným z najväčších logistických centier zabezpečujúcich predmetné činnosti pre jedného zákazníka v Európe.

Aj z uvádzaných faktov je zrejmé, že v dôsledku týchto investičných akcií došlo, resp. v budúcnosti aj dôjde v areáli podniku k navýšeniu množstiev nebezpečných látok, avšak vzhľadom na kapacity existujúcich skladových objektov nejedná sa o také navýšenie, ktoré by mohlo viesť k preradeniu podniku do kategórie B.

Toto zvýšenie potrieb bude potrebné pokryť jednak optimalizáciou a jednak zvýšením efektivity logistických činností, ktoré sú spájané hlavne s novými aktivitami VW SK BA.

5. Všeobecné názvy nebezpečných látok, ich klasifikácia s uvedením ich základných nebezpečných vlastností:

INTERNAL
INTERNÉ

Nebezpečné látky (NL), ktoré sú používané vo VW SK BA boli identifikované a popísané v aktualizovanom „Oznámení o kategorizácii podniku VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s., závod Bratislava“, ktoré bolo v závere roku 2020 odoslané na kompetentný Okresný úrad Bratislava (Odbor ochrany životného prostredia). Jedná sa o NL uvádzané v nasledujúcej Tab. č. 1.

S príslušnými NL sa vo VW SK BA jednak manipuluje, skladujú sa, ale aj používajú v jednotlivých prevádzkach závodu a tiež niektoré z nich sú súčasťou uzavretých systémov v samotných výrobkoch (pohonné hmoty, mazacie a hydraulické oleje, chladiace zmesi v klimatizačných jednotkách osobných motorových vozidiel ap.).

Tab. č. 1 Informácia o nebezpečných látkach (NL) v podniku VW SK BA

Por. č.	Názov NL	CAS/EC číslo	Klasifikácia NL podľa nariadenia ES č. 1272/2008		Zaradenie NL do kategórie nebezpečnosti alebo medzi menované NL podľa zákona č. 128/2015 Z. z.		Projektové, skutočné alebo predpokladané množstvo NL (t)	Fyzikálne vlastnosti alebo fyzikálna forma ⁵⁾
			Kód triedy a kategórie nebezpečnosti ¹⁾	Kód výstražných upozornení ²⁾	Trieda/ kategória nebezpečnosti ³⁾ (Časť 1)	Menovaná nebezpečná látka ⁴⁾ (Časť 2)		
01	R1234yf/ 2,3,3,3-Tetrafluóroprop-1-en	754-12-1/ 468-710-7	P1301	H220, H280	18. Skvapalnené horľavé plyny kat. 1 alebo 2	-	max 29,70	Skvapalnený mimoriadne horľavý plyn
02	Horľavé kvapaliny (farby, laky, riedidlá, ...)	-	P19 P5c, na ktoré sa nevzťahuje P5a a P5b	-	-	-	max 787,40	Horľavé kvapaliny
02	Transformátorové oleje ITO 200	Nie sú klasifikované	-	-	-	X Položka 35) Ropné produkty a alternatívne palivá	max 383,0	Kvapalina, v transformátoroch a v sklade
03	Turbínový olej Mogul TB 32	Nie je klasifikovaný	E11, E12	H400, H410, H412	-	X Položka 35) Ropné produkty a alternatívne palivá	max 342,0	Kvapalina, v turbogenerátoroch a v sklade
04	Motorová nafta	68334-30-5/269-822-7	P17, E12	H226, H304, H411	-	X Položka 35)	max 1040,0	Horľavá, ekotoxická kvapalina v skladoch
05	Vodík	1333-74-0/215-605-7	P13	H220, H280	-	X Položka 15)	max 0,378	Mimoriadne horľavý plyn pod tlakom
06	Kyslík	7782-44-7/231-956-9	P1601	H270, H280	-	X Položka 25)	max 21,45	Horenie podporujúci plyn
07	Acetylén	74-86-2/200-816-9	P13	H220, H280, EUH006	-	X Položka 19)	max 0,18	Mimoriadne horľavý plyn pod tlakom
08	Kyselina dusičná	7697-37-2/231-714-2	P23	H272	P8	-	max 40,0	Kvapalina, oxidačné činidlo

Vysvetlivky : Tabuľka neobsahuje NL, ktorých prítomnosť v podniku je rovná alebo je menšie ako 2 % príslušného prahového množstva pre kat. A. Tieto NL sa neberú do úvahy na účely výpočtu celkového prítomného množstva, ak je ich umiestnenie v rámci podniku také, že nemôžu vyvolať ZPH v inej časti tohto podniku

- 1) Uviesť podľa prílohy VI bodu 1.1.2.1.1 tabuľky 1.1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008) v platnom znení.
- 2) Uviesť podľa čl. 21 a prílohy III nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008) v platnom znení.
- 3) Uviesť kód podľa číselníka Kategórie nebezpečných látok, ktorý je súčasťou oznámenia o zaradení podniku.
- 4) Uviesť x v prípade menovanej nebezpečnej látky.
- 5) Uviesť skupenstvo nebezpečnej látky (plyn, kvapalina, tuhá látka), formu (prach, pelety, aerosól, skvapalnený plyn a iné), tlak, teplotu.

INTERNAL
INTERNE

- 6) V prípade viacerých použití tej istej nebezpečnej látky v rôznych skupenstvách, formách, resp. tlaku a teploty oddeliť bodkočiarkou.

Podrobnejšie informácie o týchto NL je možné získať kontaktom podľa bodu 11. tejto informácie.

6. Všeobecné informácie týkajúce sa charakteru nebezpečenstva závažných priemyselných havárií :

Vzhľadom na charakter výroby a tvorbu, ako aj manipuláciu s nebezpečnými látkami a tiež s nebezpečným odpadom z výroby boli v aktualizovaných „Posúdeniach rizika“ v roku 2016 analyzované a zhodnotené možnosti ich potenciálnych únikov a boli realizované zhodnotenia možných účinkov na ľudí a životné prostredie.

Vychádzalo sa z toho, že závažná priemyselná havária (ZPH) je udalosť, akou je závažný únik nebezpečnej látky, požiar alebo výbuch v dôsledku nekontrolovateľného vývoja počas prevádzky podniku vedúci k vážnemu bezprostrednému alebo následnému ohrozeniu zdravia ľudí, životného prostredia alebo majetku s prítomnosťou jednej alebo viacerých nebezpečných látok.

Na základe postupov hodnotenia (posudzovania) rizík boli pre viaceré nebezpečné látky vyšpecifikované zdroje rizika vzniku ZPH a vypracované havarijné scenáre reprezentatívnych druhov havárií. Detailné popisy týchto scenárov sú uvedené v „Hodnotení rizika“ a v „Havarijnom pláne“ a nie sú súčasťou iných bezpečnostných dokumentov, keďže príslušnými hodnotiacimi analýzami neboli špecifikované také reprezentatívne havarijné scenáre, ktoré by svojimi dopadmi a účinkami mohli ohroziť okolie podniku.

7. Informácie o tom, ako budú verejnosť alebo jednotlivé osoby, ktoré môžu byť dotknuté ZPH, varované a priebežne informované v prípade jej výskytu :

Varovanie a vyznenie obyvateľstva v okolí podniku v prípade výskytu ZPH alebo inej mimoriadnej udalosti (MU) v podniku VW SK BA nie je potrebné, pretože realizované hodnotenia rizika potvrdili, že žiadna z týchto udalostí nemá taký potenciál, aby jej následky presiahli hranice areálu podniku. Napriek tomu spoločnosť VW SK BA úzko spolupracuje s hlavným mestom SR, Okresným úradom, odborom ŽP a tiež odborom KR a s HAZÚ hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a pravidelne precvičuje „Vnútorne havarijné plány“.

Obyvateľstvo v mestskej časti Bratislava - Devínska Nová Ves by v prípade vzniku ZPH alebo MU spojenej s prípadným únikom NL mimo areál podniku bolo informované prostredníctvom kompetentných zamestnancov VW SK BA.

INTERNAL
INTERNÉ

8. Informácie o tom, ako sa má verejnosť správať v prípade závažnej priemyselnej havárie :

Žiadna ZPH a ani MU v podniku VW SK BA nemôže viesť k významnejšiemu úniku NL mimo areál podniku (podnik má vlastnú čističku odpadových vôd).

Napriek vyššie uvedenému je vždy potrebné pri MU zachovať pokoj a rozvahu, nepodľahnúť panike a dodržiavať pokyny polície, záchranných a hasičských jednotiek.

a) DÔLEŽITÉ TELEFÓNNE ČÍSLA TIESŇOVÉHO VOLANIA

Ak ste v ohrození života alebo zdravia, ak je ohrozený váš majetok, alebo ste účastníkom MU, pri ktorej je ohrozený život, zdravie alebo majetok iných občanov, dožadujte sa poskytnutia pomoci na nasledujúcich telefónnych číslach tiesňového volania:

- v prípade požiaru, dopravnej nehody, ohrozenia následkom živelných pohrôm a iných mimoriadnych udalostí **volajte 150 Hasičský a záchranný zbor**
- v prípade ohrozenia života a zdravia **volajte 155 Zdravotnú záchrannú službu**
- v prípade ohrozenia následkom trestnej činnosti alebo jej oznámenia **volajte 158 (159) Políciu (Obecnú políciu)**

Od 1. júla 2003 je v platnosti aj jednotné číslo **tiesňového volania: 112**

b) VAROVANIE OBYVATEĽSTVA

Varovanie obyvateľstva je jedno z najdôležitejších opatrení civilnej ochrany. Varovanie je vykonávané varovnými signálmi uskutočňovanými prostredníctvom siete sirén. Varovné signály sú následne dopĺňané hovorenou informáciou prostredníctvom hromadných informačných prostriedkov.

Varovný signál : VŠEOBECNÉ OHROZENIE VAROVANIE OBYVATEĽSTVA PRI OHROZENÍ, ALEBO PRI VZNIKU MIMORIADNEJ UDALOSTI, AKO AJ PRI MOŽNOSTI ROZŠÍRENIA NÁSLEDKOV MIMORIADNEJ UDALOSTI 2 – minútový kolísavý tón sirén

Varovný signál: OHROZENIE VODOU VAROVANIE OBYVATEĽSTVA PRI OHROZENÍ NIČIVÝMI ÚČINKAMI VODY 6 – minútový stály tón sirén

Signál: KONIEC OHROZENIA KONIEC OHROZENIA ALEBO KONIEC PÔSOBENIA NÁSLEDKOV MIMORIADNEJ UDALOSTI 2 – minútový stály tón sirén bez opakovania

9. Vyhlásenie o tom, že prevádzkovateľ urobil vhodné opatrenia na úseku prevencie ZPH, ako aj na obmedzenie následkov takýchto havárií

VW SK BA vedomý si svojej plnej zodpovednosti za zaistenie ochrany zdravia a života obyvateľstva a vlastných zamestnancov, ochrany životného prostredia a majetku, pri výskyte potenciálnych havárií v spoločnosti v zmysle zákona č.



128/2015 Z. z. o prevencii závažných priemyselných havárií v znení neskorších predpisov, zaviedol a aktualizoval **Program prevencie závažných priemyselných havárií (PP ZPH)**. Na zabezpečenie plnenia PP ZPH bol v rámci celkového riadiaceho systému zavedený **Bezpečnostný riadiaci systém (BRS)**.

Vedenie spoločnosti sa dobrovoľne zaväzuje dosiahnuť stanovené princípy a ciele PP ZPH rešpektovať príslušné legislatívne požiadavky a integrovať ich do systému riadenia spoločnosti formou vhodných opatrení, štruktúr a riadiacich systémov špecifikovaných v BRS, a to najmä v nasledujúcich oblastiach:

- Identifikácia, lokalizácia, analýza, zhodnotenie a riadenie rizík súvisiacich s prevenciou ZPH vo všetkých činnostiach v spoločnosti predstavujúcich zdroje alebo iniciačné udalosti vzniku ZPH.
- Zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia všetkých zamestnancov, ochrany kvality životného prostredia a majetku spoločnosti správnym výberom preventívnych, ochranných a represívnych opatrení, ako aj formou aktívnej havarijnej prevencie smerujúcej k minimalizovaniu možnosti vzniku ZPH.
- Zavedenie a rozvoj odbornej prípravy v oblasti prevencie ZPH a zvyšovanie bezpečnostného a ekologického povedomia a kultúry zamestnancov spoločnosti formou nástupnej a periodickej odbornej prípravy.
- Zavedenie, udržiavanie a pravidelná aktualizácia BRS ako základného riadiaceho dokumentu v oblasti prevencie ZPH s účasťou všetkých zamestnancov.
- Zavedenie a trvalé sledovanie základných aspektov prevencie ZPH už pri samotnom nákupe vstupných surovín a materiálov a pri zavádzaní nových pracovných procesov a technológií.

Aktivácia vonkajších záchranných a hasičských zložiek:

Podnikový dispečing - Ohlasovňa požiarov a úrazov v podniku zabezpečuje prípadné zvolávanie vonkajších hasičských jednotiek podľa Požiaro-poplachového plánu.

Podľa závažnosti MU (ZPH) sú v prvom rade povolávané blízke profesionálne hasičské jednotky. Aktivácia ďalších záchranných zložiek sa vykonáva tiež tiesňovým volaním operačného strediska Integrovaného záchranného systému – tel. č. 112.

Prostriedky na zdoľávanie ZPH:

- Základné prostriedky na zdoľávanie ZPH a obmedzovanie ich následkov sú v blízkosti rizikových technologických zariadení.
- Hasiace prístroje sú umiestnené na vyznačených miestach vo všetkých objektoch podniku a tiež v objektoch a ich priestoroch chránených stabilnými hasiacimi zariadeniami.
- Špeciálne prostriedky individuálnej ochrany v podniku VW SK BA sú potrebné na vybraných špecializovaných pracoviskách a podliehajú pravidelnému prehodnocovaniu a kontrole.

INTERNAL
INTERNÉ

- V podniku je akcieschopný Závodný hasičský útvar vykonávajúci nepretržitú 24 – hodinovú službu.
- V podniku je zabezpečená trvalá 24 – hodinová rýchla záchranná služba.

10. Odkaz na plán ochrany obyvateľstva

V prípade vzniku MU (ZPH) v podniku VW SK BA boli v rámci prevencie ZPH spracované podklady na vypracovanie plánov ochrany obyvateľstva a poskytnuté kompetentnej štátnej správe – Odboru KR OÚ Bratislava.

Vzhľadom na skutočnosť, že podnik VW SK BA neohrozuje ani potenciálnymi ZPH vo svojom areáli blízke okolie a ani obyvateľstvo nebolo potrebné prijímať žiadne opatrenia zamerané na eliminovanie, či potlačenie takýchto rizík.

Organizáciu ochrany vlastných zamestnancov podniku a osôb zverených do starostlivosti prevádzkovateľa si podnik spracováva a zabezpečuje v zmysle predpisov v oblasti ochrany pred požiarmi.

11. Kde možno získať ďalšie, prípadne podrobnejšie informácie?

Ďalšie informácie je možné získať prostredníctvom kompetentnej osoby pre túto oblasť :

Ladislav Ivan, Dipl. Ing.

Požiarňa ochrana / Záchranný systém
Brandschutz / Rettungssystem
Volkswagen Slovakia, a. s., J. Jonáša 1, SK-843 02 Bratislava 49
Tel. +421-2-6964 3308
Fax +421-2-6964 2388
Mobil +421-902-470 629
E-mail Ladislav.Ivan@volkswagen.sk

Dostupnosť informácie pre verejnosť :

https://sk.volkswagen.sk/content/dam/companies/sk_vw_slovakia/podnik/zivotne_prostredie/inform-cia-pre-dotknut--verejnos--02.pdf

